LE CHAMP SEMANTIQUE DU MOT *CHAT*

Adela-Marinela Stancu

Université de Craiova

Abstract. Our study aims to present meanings of the word ***chat*** *as they appear in the specialized explanatory dictionaries. We have shown the extent to which this word has become known in the common language (idioms, phrases, proverbs).*

Keywords: chat, symbol, expression, locution, proverb.

L'histoire du chat rejoint celle de l'homme, par sa domestication, dans l'Egypte antique, grâce aux représentations claires des chats dans les peintures égyptiennes anciennes. Les Égyptiens de l'Antiquité divinisaient le chat. Les archéologues ont découvert de très nombreuses momies de chats qui montrent à quel point les Égyptiens les vénéraient; on peut voir ces momies, entre autres, à Paris (Musée du Louvre), à Londres (British Museum) ou au Caire (Musée égyptien du Caire).

Utilisé dès lors pour protéger les denrées alimentaires des rongeurs, il ne peut pour autant être dressé; cette indépendance du chat par rapport aux autres espèces domestiquées engendre un rapport particulier entre l'Homme et le chat, oscillant selon les lieux et les époques entre fascination, vénération et crainte.

En guise d'animaux chasseurs de rongeurs, la Grèce antique ne connaît longtemps que les mustélidés (furets et belettes). Ce sont les Phéniciens qui volent aux Égyptiens quelques couples de leur animal sacré pour les revendre aux Grecs, dans un marché aux chats à Athènes.

Les Romains, en revanche, vouaient une passion aux gros animaux agressifs, et plus tardivement au chat: d'abord réservé aux classes aisées, l'usage de posséder un chat se répand dans tout l'Empire et dans toutes les couches de la population, défendant les récoltes et les greniers contre la menace des rongeurs habituels, et assurant la dispersion de l'animal dans toute l'Europe. Mais ces mêmes Romains, afin d'éviter que la zoolâtrie égyptienne ne gagne les terres de l'Empire, donnent au chat une réputation sulfureuse en l'associant à la luxure et à l'obscénité, ajoutant au nom de *chatte* d'autres sens: le sexe féminin ou de *petite chatte* à celui d'une prostituée.

Pendant le Moyen Âge et la Renaissance, l'image du chat est positive dans l'islam, en raison de l'affection qu'éprouve Mahomet, sauvé de la morsure d'un serpent par un chat. À l'inverse, le chat est satanisé dans l'Europe chrétienne durant la majeure partie du Moyen Age, manifestement en raison de son adoration passée de la part des païens et surtout de la réflexion de la lumière dans ses yeux, qui passe pour être les flammes de l'Enfer. Dans la symbolique médiévale, le chat est associé à la malchance et au mal, d'autant plus quand il est noir, ainsi qu'à la sournoiserie et à la féminité. C'est un animal du diable et des sorcières. On lui attribue des pouvoirs surnaturels, dont la faculté de posséder neuf vies.

Toutefois le chat est un animal courant et banal tout au long du Moyen Âge et on lui reconnaît un rôle prophylactique. Sa fourrure est couramment un objet de commerce.

BDD-A25711 © 2017 Arhipelag XXI Press
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 17:11:46 UTC)

Cependant, la Renaissance marque un certain retour en grâce du chat, principalement en raison de son action préventive contre les rongeurs, dévoreurs de récolte.

En ce qui concerne les superstitions, Au Japon, le chat est un porte-bonheur. En Thaïlande, diverses légendes attribuaient aux chats le pouvoir de prédire le temps qu'il fera. Les chats pourraient aussi prévoir les séismes. On lui associe le chiffre neuf: les sorcières pouvaient se changer en chat neuf fois, le chat aurait neuf vies et pourrait avoir neuf propriétaires différents, le dernier étant emporté en enfer. En Europe, le chat est le représentant du diable au Moyen Age. Le chat noir est particulièrement sujet aux superstitions et croyances. En France, le noir et le rouge représentent les couleurs du diable; aussi les chats noirs étaient souvent rejetés parce qu'ils attiraient le malheur. Au contraire, au Royaume-Uni, croiser un chat noir porte bonheur.

Le lien entre le chat et l'homme a aussi déterminé une symbolique linguistique variée. C'est un fait incontestable que la langue nous offre une multitude de moyens pour exprimer les nombreux et variés aspects de la réalité objective, mais aussi les idées et les sentiments que celle-ci nous génère. L'emploi figurée, mais surtout métaphorique des mots s'utilise largement au niveau de la langue commune, les métaphores représentant le plus important moyen de création de l'expressivité. Ainsi, dans la communication, ce ne sont pas rares les occasions qu'on appelle aux mots avec des sens figurés ou métaphoriques ou aux nombreuses expressions et locutions soit pour nuancer ce qu'il dit, soit, au contraire, pour atténuer la dureté des mots.

En ce qui suit, nous porterons une discussion sur les sens du mot *chat*, tel qu'il apparaît dans des locutions et des expressions figées, mais aussi en onomastique. Nous précisons que toutes les informations présentées dans cette étude ont été extraites des dictionnaires explicatifs, étymologiques, des dictionnaires des dictons et proverbes, tels qu'ils apparaissaient dans la bibliographie.

Le Petit Robert explique le mot *chat* «petit mammifère familier à poil doux, aux yeux oblongs et brillants, à oreilles triangulaires et griffes rétractiles, qui est un animal de compagnie». Du point de vue étymologique, la forme du masculin est attestée à la fin du XIIe siècle, le féminin au début du XIIIe siècle, du latin *cattus* (forme masculine) et *catta* (forme féminin).

En fonction du domaine employée, ce mot désigne plusieurs notions:

En zoologie, on enregistre le *chat à gouttière* «chat errant de race indéterminée, qui ne se distingue qu'il n'ait pas de propriétaire identifié ni de domicile» et le *chat siamois* «désigne une race de chat provenant de Thaïlande». Toujours dans ce domaine, par analogie avec l'aspect physique du chat, on rencontre les syntagmes *chat marin* «espèce de phoque» et *poisson-chat* «espèce de poisson».

Par analogie avec l'œil du chat, on en a:

En minéralogie *œil-de-chat* est une variété de chrysobéryl présentant des reflets chatoyants.

En peinture, *or de chat* représente l'or massif, utilisé pour dorer les statuettes.

En pâtisserie, par analogie avec la forme de la langue, *langue de chat* est un petit gâteau sec.

Par analogie, avec les griffes, en artillerie, *le chat* désigne un instrument dont l'extrémité munie de griffes sert à visiter l'âme d'une pièce à canon.

En marine et comme terme de pêche, *chat* ou *chatte* représente un grappin muni de quatre griffes servant soit à retirer les filets du fond de la mer, soit à draguer un cordage ou une chaîne d'ancre.

Le trou du chat (par comparaison avec une chatière) désigne l'espace rectangulaire ménagé dans la hune pour donner passage aux haubans, aux étais et aux gabiers.

BDD-A25711 © 2017 Arhipelag XXI Press
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 17:11:46 UTC)

Par analogie avec la queue, on a l'expression *chat à neuf queues* «fouet à neuf lanières dont on se servait autrefois dans l'armée anglaise pour corriger les soldats et les marins».

Queue de chat a le sens de «petit nuage blanc ayant un peu l'aspect d'une queue de chat».

Par analogie avec certains attributs du chat, ses goûts, son mode de vie, on rencontre en botanique:

herbe au chat ou *menthe de chat* [par référence à l'attirance exercée par cette plante sur les chats] «variété de népète appelée *cataire* ou *chataire*». Cette plante représente aussi le nom commun de la valériane officinale, à fleurs blanches odoriférantes.

pied-de-chat «plante herbacée de la famille des composées à l'aspect blanc duveteux»

En chorégraphie, par référence à l'agilité du chat, *saut de chat* est «la suite de sauts latéraux s'effectuant les jambes écartées et repliées».

Comme terme de jeux d'enfants, on en a:

Le chat «poursuite au cours de laquelle celui qui est rattrapé devient le poursuivant (ou chat)»

Le chat coupé «jeu identique avec introduction d'un troisième partenaire dont le rôle est de «couper» (passer entre) les deux poursuivants»

Chat perché «jeu d'équilibre et de poursuite au cours duquel le dernier joueur à s'être perché après un signal donné par le «chat» devient lui-même le chat et tente d'attraper l'un de ceux qui ont pied à terre»

Le chat et la souris «jeu consistant en une poursuite autour d'un cercle de joueurs où le joueur désigné (la souris) désigne le chat en le frappant dans le dos; le chat doit alors suivre rigoureusement la trace de la souris qui serpente entre les bras levés des joueurs»

Comme terme argotique, sans doute par rencontre de l'homonyme *chas*], *le chat* désigne aussi le sexe de la femme. L'expression *laisser aller le chat au fromage* (en parlant d'une femme) signifie «se laisser abuser». Toujours comme terme argotique, le mot *chat,* par référence au mot greffier, désigne «le concierge de prison».

Le mot *chat* forme aussi des locutions diverses. Ainsi, on peut les classifier:

a) Locutions nominales

chat à neuf queues «fouet possédant neuf lanières (autrefois utilisé dans la marine)»

chat fourré «par référence au manteau d'hermine porté par les juges de Cours d'appel. Juge, magistrat.

chat noir «se dit de quelqu'un qui n'a pas de chance, qui a la poisse». De nos jours, l'image du *chat noir* est restée superstitieuse et est censée porter malheur.

chat-en-jambe(s) «obstacle que l'on dresse délibérément devant quelqu'un en l'accusant à tort»

comme chien et chat «en se chamaillant tout le temps»

curieux comme un chat «la curiosité est un vilain défaut»

de la bouillie pour les chats «chose qui n'aura pas d'utilité dans le futur»

du pipi du chat «chose insignifiante, ridicule. Se dit aussi d'une boisson insipide».

maladie du cri du chat «maladie congénitale»

un sac de chats «expression argentine, équivalent à un sac de nœuds»

une toilette de chat «une toilette très vite faite. C'est très injuste par rapport aux chats»

une vie de chat «une vie facile, confortable»

b) Locutions verbales

acheter chat en poche «effectuer un achat sans pour autant voir la marchandise»

aller comme un chat maigre «courir beaucoup et très vite»

aller voir pécher les chats «se laisser trop facilement abuser»

BDD-A25711 © 2017 Arhipelag XXI Press
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 17:11:46 UTC)

appeler un chat un chat «ne pas avoir peur d'appeler les choses par leur nom, de dire les choses telles qu'elles sont, même si c'est choquant»

avoir d'autres chats à fouetter «avoir des préoccupations plus importantes»

avoir des yeux de chat «bien voir dans l'obscurité».

avoir deux chats dans les chaussettes, mais pas le mot dans la tête «situation dans laquelle il est plus simple de mettre deux chats dans ses chaussettes que le mot qui traduit notre pensée»

avoir le dos rond comme un chat «se préparer à faire un mauvais coup»

avoir trop de chat à courir «faire trop de chose en même temps»

avoir un chat dans la gorge «être enroué»

avoir un œil qui surveille le poisson et l'autre qui fait attention au chat «(expression pied-noir) qui décrit un strabisme divergent»

avoir une femme prime comme une chatte «avoir une femme très amoureuse»

avoir une vie de chat «une vie facile, tranquille et confortable»

bailler le chat par les pattes «présenter une chose par l'endroit le plus difficile»

baiser le cul de la chatte «rater son coup»

chat échaudé craint l'eau froide «une mésaventure sert de leçon, rend prudent», «un individu qui a connu une mauvaise expérience dans un contexte bien précis fait preuve de méfiance lorsqu'une situation identique se présente». Toute expérience malheureuse doit servir de leçon de prudence.

courir comme un chat maigre «courir très vite»

coûter le lard du chat «couter très cher, être très onéreux». L'expression repose sur le rôle essentiel du chat à la campagne à cette époque»

donner sa langue au chat «abandonner une réflexion» autrefois, on disait «jeter sa langue au chien». Cette expression avait un sens dévalorisant car à l'époque, on ne «jetait» aux chiens que les restes de nourriture. «Jeter sa langue aux chiens» signifiait alors ne plus avoir envie de chercher la réponse à une question. Petit à petit, l'expression s'est transformée pour devenir «donner sa langue au chat», au XIXe siècle. En effet, à cette époque, le chat était considéré comme un gardien de secrets. Sa parole serait de valeur considérable, et il pourrait s'agir en «donnant sa langue au chat», de lui prêter la parole pour qu'il nous donne la réponse à une devinette. «abandonner la recherche et accepter de dire qu'on ne peut pas répondre à une devinette». «renoncer à découvrir la clef d'une énigme, d'une charade»

donner sa part au chat «abandonner»

écrire comme un chat «écrire très mal, écrire petit, de manière illisible. Comme on n'a encore jamais vu de chat aller à l'école, c'est dire que cette personne écrit comme si elle n'avait jamais appris»

emporter le chat «partir sans dire au revoir»

emporter le chat «partir sans dire au revoir»

être comme chien et chat «ne pas s'entendre»

être en rut comme une chatte qui court après le matou «être très amoureuse»

être gourmand(e) comme un(e) chat(te) «aimer les sucreries, les petits plats fins»

être sournois comme un chat «être très sournois»

être vif comme un chat. «être très rapide»

faire une toilette de chat «se laver de façon très sommaire»

il n'y a pas de quoi fouetter un chat «ce n'est pas grave». Cette expression semble dater du XVIIe siècle. Le verbe «fouetter» ne serait pas à entendre dans le sens de «battre». *Il n'y a pas de quoi fouetter un chat* «Ceci n'est qu'une bagatelle pour laquelle il est inutile de se donner du mal.»

il n'y a pas un chat «il n'y a personne». Expression populaire utilisée pour exprimer l'absence de monde ou de public dans un lieu où l'on s'attendrait à trouver.

BDD-A25711 © 2017 Arhipelag XXI Press
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 17:11:46 UTC)

jeter le bout au chat «mettre un morceau de viande au rebut». Cette expression s'emploie aussi pour qualifier une ablation chirurgicale ou accidentelle.

jeter le chat aux jambes de quelqu'un «rejeter la responsabilité d'une faute sur lui»

jouer (avec sa victime) comme un chat avec une souris «faire durer cruellement une situation déplaisante»

jouer à la chatte «faire l'amour»

jouer au chat et à la souris «laisser des espoirs à une personne que l'on a vaincu d'avance»

lâcher la queue du chat, de la chatte, avec les variantes: *écraser la queue du chat, faire la queue du chat* «être parrain ou marraine pour la première fois»

laisser aller le chat au fromage «parlant d'une jeune femme, accomplir l'acte sexuel avec un homme»

le chat aime manger le poisson, mais pas le pêcher «remporter des victoires sans lutte»

ne pas réveiller le chat qui dort «ne pas chercher le danger»

passer comme un chat sur la braise «passer très vite, notamment au figuré lors d'un discours pour passer rapidement sur un fait douteux»

payer en chats et rats «payer avec de la fausse monnaie»

retomber comme un chat sur ses pattes «se tirer adroitement d'une situation difficile»

s'entendre, vivre comme chien et chat «se quereller, vivre en ennemis»

se servir de la patte du chat pour tirer les marrons du feu «faire courir à un autre le risque d'une entreprise dont on retirera seul le profit»

sortir avec sa chatte «sortir avec sa maîtresse»

tirer les marrons du feu avec la patte du chat «se servir d'un intermédiaire pour qu'il effectue des tâches que l'on craint de faire soi-même»

vendre chat en poche «conclure un marché sans monter l'objet de la vente»

c) Comme expressions proverbiales, les dictionnaires enregistrent:

Aux vilains matous les belles chattes «les mauvais garçons attirent les belles demoiselles»

C'est de la bouillie pour les chats «c'est un travail bâclé, d'un texte incompréhensible»

C'est du pipi de chat «ça n'est rien du tout! se dit aussi d'une boisson, et surtout d'une bière très mauvaise»

C'est le chat! [qui l'a fait] «réponse ironique faite à une personne refusant d'endosser la responsabilité d'un méfait lorsque l'on est certain de sa culpabilité»

C'est le nid d'une souris dans l'oreille d'un chat. «se dit d'une chose impossible»

Cela ferait pisser un chat par la patte ou *à faire pisser un chat par la patte* «se dit de quelque chose qui a un goût (très) acide»

Il pleut des chats et des chiens est une expression anglaise pour dire qu'il pleut beaucoup. Les expressions équivalentes en français sont «il pleut des cordes», «il pleut des hallebardes».

On dirait un chat qui fait dans du son! «être mal à l'aise, être gêné»

Un chat n'y retrouverait pas ses petits «il y a un tel désordre qu'il est impossible de trouver ce qu'on cherche»

Ces petits félins ont inspirés maints proverbes, le montrant toujours sous les traits d'un être sensible, mais néanmoins chasseur impitoyable. Il semble bien que l'homme trouve dans le chat son pendant animal; insondable, capable du bon comme du mauvais.

«Ça sent mauvais», dit le chat, en parlant de la viande qu'il ne peut atteindre.

À bon chat bon rat.

A la maison le chat est un lion, le chat règne en maître sur son territoire.

A laide chatte, beaux minous.

À mauvais chat, mauvais rat.

BDD-A25711 © 2017 Arhipelag XXI Press
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 17:11:46 UTC)

A vieux chat, jeune souris.
Après avoir mangé neuf cents rats, le chat part en pèlerinage.
Aucun chat ne prend des souris pour l'amour de Dieu.
Bon ami est me chat si ce n'est qu'il égratigne.
C'est quand le chat est repu qu'il dit que la derrière de la souris pue.
Ce ne sont pas les puces des chiens qui font miauler les chats.
Ce que l'homme épargne de sa bouche, / Le chat ou le chien vient qui l'embouche.
Ce que la souris mangerait, que le chat le mange.
Ce qui fait le jeu du chat est la mort pour la souris.
Cela arrivera quand les chats auront des cornes et quand les Hollandais se feront circoncire.
Celui qui chasse avec des chats attrapera des souris.
Celui qui conserve quelque chose pour la nuit, le garde pour le chat.
Chacun son métier et le chat n'ira point au lait.
Chat ganté ne peut pas rater.
Chat gourmand rend la cuisinière avisée.
Chat qui dort ne chasse pas.
Chat qui gratte, gratte pour lui.
Chat qui miaule chasse d'autant moins.
Chat timide fait souris effrontée.
Cœur de femme, œil de chat changent cent fois.
Comme on le traite de chat sauvage, il se met à voler les poulets.
Dans un monde de chats, tout appartient aux chats.
Dans un pays sans chien, on ferait aboyer le chat.
Dès qu'on prend le bâton, le chat voleur s'enfuit.
Deux chats en même sac ne peuvent vivre ensemble.
Deux chats le même sac, deux brus dans la même maison.
Femme et chat, dans la maison; homme et chien, hors la maison.
Il est difficile d'attraper un chat noir dans une pièce sombre, surtout quand il n'y est pas.
Il est rare de trouver un chat fidèle devant le lait.
Il faut bien des souris pour mordre un chat.
Il n'est pas permis de tuer le chien pour sauver la queue de la chatte.
Il n'est si petit chat qui s'égratigne.
Il y a plus d'une façon d'étrangler son chat.
Il y est habitué comme le chat l'est aux puces.
Inutile de gronder le chat, quand le fromage est mangé.
Jeux de chats, larmes de souris.
L'amour de la femme et les caresses du chat durent aussi longtemps qu'on leur en donne.
La belle-mère et la bru dans la même maison sont comme deux chats dans un sac.
La curiosité tue le chat.
La devise du chat: Peu importe si je fais quelque chose de mal, l'important c'est de faire croire que c'est le chien qui l'a fait.
La femme, comme le chat, a neuf vies.
La nuit tous les chats sont gris.
La nuit, un chat en parait cent.
La souris ne joue pas avec l'enfant du chat.
La viande que le chat emporte ne revient jamais à l'assiette.
Le chagrin tuerait un chat.

BDD-A25711 © 2017 Arhipelag XXI Press
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 17:11:46 UTC)

Le chat est dans le pigeonnier.
Le chat est le lion pour la souris.
Le chat est le tigre au rat.
Le chat est son meilleur conseiller.
Le chat et le rat font la paix sur une carcasse.
Le chat mangerait bien du poisson, mais ne veut pas se mouiller les pattes.
Le chat mordu par un serpent craint même une corde.
Le chat ne renonce pas à prendre des souris.
Le chat qui miaule sans cesse n'attrape jamais rien.
Le chat qui se fait moine n'oublie pas ses habitudes.
Le chat sauvage en voulant imiter l'éléphant a déféqué ses entrailles.
Le chat sauvage fait ce qu'il veut, mais c'est au chat domestique qu'on coupe la queue.
Le fils du chat tue les souris.
Le jeu du chat est la mort de la souris.
Le lait couvert n'est pas lapé par les chats.
Le monde aura beau changer, les chats ne pondront pas.
Le paysan entre deux avocats est comme le poisson entre deux chats.
Le petit chat sait bien qui a mangé la viande.
Les chiens ne font pas des chats.
Les femmes et les chats font toujours ce qui leur plaît pendant que les hommes et les chiens tentent de s'habituer à cette idée.
Les femmes sont des chattes qui retombent toujours sur leurs pattes.
Les paysans entre deux avocats est comme le poisson entre deux chats.
Les rêves d'un chat sont peuplés de souris.
Les souris jouent sur la table quand le chat est loin.
Les souris murmurent contre les chats, mais de loin.
Même saoul, la souris connaît le carrefour du chat.
Même si un malchanceux reçoit une bonne mesure de lait, le chat la boira.
Mieux vaut une souris dans la gueule du chat qu'un client aux mains de l'avocat.
N'achète pas le chat dans un sac.
N'appelle pas le chat pour mettre d'accord deux oiseaux qui se battent.
Ne faites pas comme le chat qui cache ses griffes.
Ne faites pas confiance au chat quand il y a du poisson au menu.
Occasion trouve qui son chat bat.
On bat le chat, on le dit à la bru.
On ne connaît un chat tant qu'on ne lui a marché sur la queue.
On ne peut pas confier le lard au chat.
On peut dresser un chat à rapporter un bâton, on peut aussi dresser le bâton à revenir seul c'est plus rapide.
Personne ne veut attacher la sonnette au cou du chat.
Peu n'importe que le chat soit gris ou noir pourvu qu'il attrape les souris.
Pour comprendre vraiment son importance dans la vie, l'homme doit avoir un chien qui l'adore et un chat qui l'ignore.
Pour l'amour de la graisse, le chat lècherait le chandelier.
Pour la souris, le chat est un tigre; pour le tigre, il n'est qu'une souris.
Quand la souris nargue le chat, c'est que son trou n'est pas loin.
Quand le chat court sur les toits, les souris dansent au logis.
Quand le chat est absent, le rat monte sur le trône.
Quand le chat et la souris vivent en bonne intelligence, les provisions souffrent.
Quand le chat et la souris vivent en paix, le garde-manger s'en ressent.

BDD-A25711 © 2017 Arhipelag XXI Press
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 17:11:46 UTC)

Quand le chat n'a pas faim, il dit que le derrière de la souris pue.
Quand le chat n'est pas là, c'est la fête pour les souris.
Quand le chat n'est pas là, les rats donnent un bal.
Quand les chats siffleront, / A beaucoup de choses nous croirons.
Qui est né chat, chasse les souris.
Qui naquit chat court après les souris.
Qui ne nourrit pas le chat, nourrit le rat.
Si le chat est immobile c'est que le chat a encore l'œil ouvert.
Si le chat portait des gants, il n'attraperait pas de souris.4
Si le rat a mis une culotte, ce sont les chats qui l'ôtent.
Si les chats gardent les chèvres, qui attrapera les souris?
Si tu es un éléphant, n'offense pas le chat.
Tous les moineaux périraient, si le chat avait des ailes.
Un bon chat n'a pas besoin d'un collier d'or.
Un chat avec des moufles n'attrape pas de souris.
Un chat ne rêve de souris.
Un chat perd ses poils, mais pas ses manières.
Un œil sur la casserole et l'autre sur le chat.
Un seul lionceau vaut mieux qu'un plein panier de petits chats.
Une cuisse d'alouette vaut mieux que tout un chat rôti.

En ce qui concerne le champ sémantique de ce mot on peut dire qu'il est très productif, rencontrant à travers notre étude nombreuses expressions, locutions et proverbes.

BIBLIOGRAPHY

Barré, Louis, Landois, M. Narcisse, *Complètement du Dictionnaire de l'Académie Française*, Bruxelles, 1839 (édition en ligne)

Dictionnaire de l'Académie française, Paris, 1835 (édition en ligne)

Brachet, August, *Dictionnaire Etymologique de la langue française*, Paris, 1872 (édition en ligne)

Le Nouveau Petit Robert de la langue française 2008, Paris, Editions Robert, 2007

Montreynaud, Florence, Pierron, Agnès, Suzzoni, François, *Dictionnaire de proverbes et dictons*, Paris, Editions Robert, 2006

Picoche, Jacqueline, *Dictionnaire étymologique du français*, Paris, Editions Robert, 2006

Rat, Maurice, *Dictionnaire des locutions françaises*, Paris, Editions Larousse, 1957

Trésor de la langue française informatisée, (version électronique du *Trésor de la Langue Française*, dictionnaire de référence du XIXe et XXe siècle)

www.linternaute.com

www.gallica.bnf.fr

www.wikipedia.fr

BDD-A25711 © 2017 Arhipelag XXI Press
Provided by Diacronia.ro for IP 216.73.216.58 (2026-11-16 17:11:46 UTC)